

Valores Femeninos Panameños

Rev. Madre Bethlemita María Dolores

por Juana Oller de Mulford

Una dulce sensación de paz y de gratitud, un inmenso placer de incomparable satisfacción embarga mi alma al presentar a este otro auténtico valor de nuestro sexo, que escondido bajo el velo de la modestia religiosa y sumergido en el mutismo de su labor silenciosa, pasa casi desapercibido para el ambiente cultural y artístico de nuestra sociedad, en donde ella desarrolla su desinteresada misión pedagógica y sus grandes desvelos por servir a la patria, a través de su apostolado docente y religioso. Mujer fuerte y abnegada esta, en cuyo corazón florece y se renueva cada día un infinito amor a Dios y a la humanidad como obra suya, a la que sé que voy a herir en su innata modestia con la publicación de estos apuntes sobre su egregia persona, pero su alma diáfana me sabrá perdonar que no haya tenido fuerzas suficientes para sustraerme al goce de hacer partícipes a los demás de estos sencillos sentimientos míos.

Me refiero a la Señorita MARIA LUISA SOSA MEDINA, mas conocida en el mundo religioso, como la MADRE MARIA DOLORES, de la Orden de las Bethlemitas, distinguida panameña que se ha destacado no sólo por su celo apostólico y su fervor religioso, sino por sus grandes dotes para la Pedagogía y las Ciencias, así como por su gran amor y vocación para las Bellas Artes.

Nació esta compatriota el día 3 de agosto de 1892 en la legendaria y colonial ciudad de Santiago de Veraguas, tierra de próceres, de gallardos mancebos, de hidalgos caballeros y de bellas y linajudas damas poseedoras de las más excelsas virtudes. Su hogar, formado por Don Ladislao Sosa, destacado hombre público de la Provincia y más tarde de todo el país, y Doña María Medina de Sosa, e impregnado de prácticas y costumbres morales y cristianas, fue la primera escuela que la inició en el cultivo y desarrollo de sus grandes virtudes y colocaron su espíritu en el camino del amor a lo bello y a la contemplación de la grandeza divina. En esa ciudad de Santiago, culta y distinguida, donde la vida se desenvolvía en permanente canto a la virtud, inició sus estudios primarios la Señorita Sosa, en cuyo corazón quedaron impresos para siempre los nobles sentimientos de aquella sociedad enaltecedora del espíritu y sembraron su mente de recuerdos tan gratos al alma que ya nunca mas se borrarían y que habrían de influir en un destino lleno de gloria y de permanente admiración.

Concluidos sus estudios primarios, se trasladó a la Capital con su familia, en donde hizo sus estudios secundarios en el nunca bien recordado Colegio San José, dirigido por la consagrada educadora de esa época, señorita Marina Ucrós. Una vez terminados brillantemente los estudios secundarios, su familia la envió a un Colegio de los Estados Unidos, en donde cursó Ciencias, Bellas Artes e Idiomas.

De este país, pasó a Europa, en donde ingresó al Colegio de Notre Dame, en Wavre, Bélgica. Durante siete años se perfeccionó en este Colegio en varias ramas de las Ciencias, pero



especialmente en las materias de su predilección, Música, Pintura, Dibujo y en los idiomas Francés e Inglés, los cuales dominaba con admirable perfección. Retornó a la Patria triunfadora, portando junto con sus numerosos Diplomas y trabajos artísticos, fieles testimonios de su vocación artística, un bagaje intelectual que puso al servicio de su Patria. Su labor pedagógica la inició en las Escuelas, Normal de Institutoras, Profesional de Mujeres y Colegio San José, donde desempeñó con inusitado brillo las Cátedras de Música y Pintura. De aquí brotó su gran fervor religioso y su apostolado por la enseñanza.

En 1921, obedeciendo al llamado de la Divina Providencia, ingresó al noviciado de la hermandad de las Monjas Bethlemitas en el Colegio de Chapinero de Bogotá, Colombia. En este Colegio desempeñó las Cátedras de Pintura, Música Ciencias e Idiomas durante varios años. Y más tarde le fue confiado el honoroso cargo de Superiora del Colegio del Sagrado Corazón de la ciudad de Pamplona, en el Departamento de Santander, en la República de Colombia. Su capacidad para el cargo y sus talentos de organizadora, le valieron que después se le nombrara en el cargo de Provincial. Su carrera ascendente no se detuvo en el desempeño de este cargo, el cual tuvo que dejar para asumir el de Asistente de la Madre General de la Hermandad en Bogotá, pasando desde ese momento a formar parte del Consejo Generalicio de la Orden, que se compone de cinco miembros que en conjunto dirigen todas las instituciones religiosas de esta índole en América y Europa.

De su afición a la pintura, hay recuerdos imperecederos en muchos hogares de Bogotá y Pamplona y en algunos templos de Colombia, en donde conservan con esmerado afecto, algunas obras suyas de indiscutible mérito. Su arte religioso fue tan apreciable durante su permanencia en Bogotá, que se le confió la restauración de algunas pinturas célebres del mismo tem-

TROPICAL RADIO TELEGRAPH CO.

SERVICIO INTERNACIONAL

RADIOTELEFONICO - RADIOTELEGRAFICO Y TELEX



Panamá	Tocumen	Cristóbal	Zona Libre	Colón
3-7474 — 3-7325	2-2468	3-1601	7-3300	7-0046

plo, que aún despiertan la admiración de los entendidos. No hay que ir muy lejos para disfrutar de un fiel testimonio de su arte en materia de inspiración religiosa. Allí está la capilla que ella misma construyó en uno de los salones de la casa paterna, poco después de su regreso de Europa, cuyas paredes decoradas con gusto exquisito, invitan a la meditación y elevan el alma a las regiones de lo infinito, plasmadas por ella en la cúpula de la Capilla, con un realismo tan evocador, que hace sentirnos transportados a otros mundos. Las paredes laterales lucen cuadros con motivos religiosos que de seguro merecerían los más severos favorables comentarios de los críticos si se les pudiera exhibir en un Salón de Exposiciones.

No tenemos noticia de que la Madre María Dolores haya compuesto ninguna obra musical, pero su larga permanencia al frente de la Catedral de Música es un reconocimiento irrefutable y categórico de su preparación musical y de su capacidad para enseñar este difícil arte. Su instrumento preferido es el piano, al cual considera el mejor medio para interpretar sus inspiraciones armónicas; por eso es imposible sustraerse al sentimiento cuando hacemos parte de la audiencia que la escucha.

Su gran anhelo de educadora y de religiosa, fue siempre el de fundar un gran Colegio de la Orden de las Bethlemitas en su adorada Patria, Panamá, dotado de los elementos modernos que exige la pedagogía y con métodos de enseñanzas iguales o mejores a los que se practican en los buenos Colegios de Europa y América. Su proyecto fue acogido con entusiasmo por sus compañeros del Consejo General y fue comisionada para que se trasladara a Panamá a escoger el sitio en donde debía funcionar. Con tal propósito trató de conseguir un terreno en el Valle de Antón, de clima fresco y agradable, alejado del ruido, del tráfico y en un ambiente patriarcal; pero este proyecto tuvo que ser abandonado por las dificultades que presentaba la larga distancia de la Capital. Un terreno admirablemente situado en la Urbanización de Las Cumbres, vino a llenar las exigencias de un Colegio Moderno para Señoritas, pues además de ofrecer la vista de un encantador panorama, estaba alejado de los ruidos y del tráfico de la Capital y al mismo tiempo, a corta distancia de ésta.

Después de oír las opiniones de personas entendidas en arquitectura, en emplazamientos de edificios para la enseñanza, la Madre María Dolores se decidió por el sitio de Las Cumbres, en donde adquirió un terreno de doce hectáreas en un elevado y extenso valle, rodeado de tupida y exuberante vegetación, donde las auroras y las puestas de sol son de una belleza imponderable

ble y desde donde se contempla el paisaje que forman las pequeñas aldeas, las casitas dispersas y los sembrados y jardines de los moradores con arrobadora delectación. El clima medio, el silencio, la quietud, la cercanía a la ciudad y la belleza del sitio, se dieron cita en un solo punto para llenar los anhelos y las condiciones que la Madre María Dolores exigía para la instalación de un Colegio como el que ella había soñado y como el que ha llevado a la realidad.

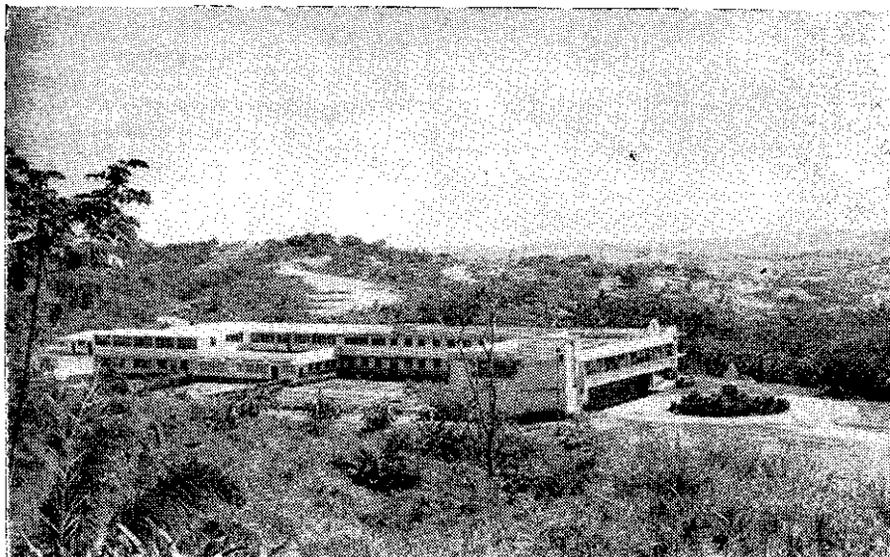
Así como los Chiricanos, en su clásico romanticismo, han llamado con razón a su tierra "EL VALLE DE LA LUNA", este sitio de Las Cumbres podría llamarse "EL VALLE DE LA PAZ".

Aquí en este privilegiado valle fundó la Madre María Dolores el bello y moderno Colegio de Nuestra Señora de Bethlem, que se yergue majestuoso entre el alto cielo y los picachos de sus montañas coronadas de cirrus y de blancas y vaporosas nubes entre celajes de rosa y cielo.

Cuenta este Colegio con amplios edificios dotados de elementos y útiles modernos pedagógicos, frescos y bien ventilados dormitorios, aulas amplias, anchos corredores, elegantes comedores y cocinas higiénicas; dos grandes piscinas y extensos campos de juego y de equitación, con todo el confort moderno y mobiliario adecuado para las labores pedagógicas, y con una capacidad para 400 alumnas; cuenta con un buen servicio de profesores diestros y titulados en las cátedras que desempeñan con eficiencia y consagración. El Colegio ha dado ya a la comunidad cuatro brillantes cosechas de Bachilleres en Ciencias y Letras, y es digno de mencionarse que algunas de estas bachilleres han obtenido, en concursos, Becas para seguir estudios en los Estados Unidos.

Las ricas simientes sembradas por la Madre María Dolores, están rindiendo ya sus opimos frutos, que son, a no dudarlo, un galardón para su personal docente y Administrativo, un orgullo para la Patria y una satisfacción profunda para su digna Superiora, que ha visto que con su consagración de Madre solícita, cómo su obra crece, encarrilada por una vía franca y generosa, camino del perfeccionamiento, debido a la mutua cooperación de sus compañeras y a su esfuerzo abnegado y silencioso.

Que Dios Nuestro Señor y su Santísima Madre bendigan este Templo del Saber, de la Virtud y del Trabajo y que el éxito corone siempre los esfuerzos que despliegan las modestas colaboradoras de esta noble Institución, bajo la sabia y enérgica dirección de la Reverenda Madre María Dolores.



El Colegio de Nuestra Señora de Bethlem en la Urbanización Las Cumbres.

Señora: Si Ud. ejecuta los trabajos en su jardín, adquiera los implementos necesarios para trabajar más cómodamente:

- Herramientas
- Cortadoras de Grama
- Mangueras Plásticas "Crystal Clear"
- Carretillas
- Insecticidas
- Herbicidas
- Abonos

F. ICAZA Y CIA., S. A.

Tel: 5-1913 Ave. Justo Arosemena 25-45 Apto. 2140
Panamá, R. P.

Siempre a sus órdenes

Honradez — Primicia — Servicio — Calidad

Libros

DESENVOLVIMIENTO DE LAS IDEAS PEDAGOGICAS EN PANAMA

1903 - 1926

por el Doctor Alfredo Cantón

CAPITULO II

(Continuación)

Primeras Dificultades económicas

Tras un período de unos diez años de prosperidad económica el Gobierno tuvo que enfrentarse a tiempos duros en la economía nacional. La Guerra Europea de 1914 llevaba ya dos años de duración y el comercio internacional que era de donde Panamá derivaba sus rentas más importantes se redujo mucho. Por primera vez el Gobierno de la joven república tuvo que pensar seriamente en reducir sus gastos. Muchas de las medidas tomadas en el año de 1916 se debieron más a la precaria situación económica que a principios pedagógicos. La situación de Europa preocupaba y un sentimiento de inseguridad comenzó a experimentarse en las esferas oficiales: la suerte de Francia preocupaba a los panameños.

Como medida de economía se eliminaron los maestros especiales de los primeros y segundos grados, con excepción de los de Religión y Moral. Es cierto que en este mismo año, 1916, se aumentó el sueldo de los maestros de las escuelas de cuarta y quinta categoría y esto podría interpretarse como un síntoma de auge económico. La realidad era otra: el Gobierno se veía imposibilitado para pagar a tiempo a sus empleados, y fueron los maestros los primeros en sufrir el impacto de tal depresión económica, pues recibieron un aumento de sueldo que resultó nominal ya que los cheques llegaban tan retrasados que los maestros cayeron en manos de agiotistas en cuyos bolsillos fueron a parar los aumentos de sueldo acordados.

La Supervisión Escolar

Para los fines de supervisión de la enseñanza primaria la Ley No. 11 de 1904 di-

vidió el país en siete zonas, correspondientes, a las siete provincias que componía la división territorial de la república. No se exigieron requisitos especiales para ser nombrado Inspector Provincial, posición ésta que convertía a la persona nombrada en jefe de esa zona y responsable por el desarrollo de la instrucción pública de la misma. Los llamados inspectores municipales, subordinados de los Provinciales, nunca tuvieron preponderancia en el ramo. No fue sino hasta 1913 cuando la supervisión escolar fue organizada de manera más efectiva. La Ley No. 31 de 1913 creó el cargo de Inspector General de Enseñanza Primaria, de quien dependieron en adelante todos los Inspectores Provinciales.

El Artículo 69 de la Ley 31 de 1913 decía: "Créase una Oficina que se denominará Inspección General de Enseñanza Primaria, a la cual corresponderá la dirección y vigilancia de las Escuelas Públicas Primarias de las Escuelas Normales y de los Jardines Infantiles establecidos o que se establezcan en la República". (21) La misma Ley colocó a las escuelas primarias particulares bajo la supervisión de los Inspectores Provinciales e indirectamente, de la Inspección General, como se la llamó en adelante. Las escuelas particulares continuaron en tal situación por muchos años. Por otra parte, el concepto mismo de supervisión va humanizándose y mejorando: al supervisor ya no se le considera como al policía o fiscal, terror de los maestros y directores, sino como a un amigo, un consejero que desea ayudarles a mejorar la calidad de su trabajo. Se llegó hasta aconsejar que se avise al maestro con anticipación la visita del Inspector. En cuanto a credenciales mínimas necesarias para ser nombrado Inspector, éstas consistían en el diploma de maestro de la Escuela Normal. Es curioso que este requisito mínimo académico haya permanecido inalterable por espacio de cuarenta años.

FREDERICH E. LIBBY

Inspector General de Enseñanza Primaria

La Ley 31 de 1913 creó la Inspección General de Enseñanza Primaria, pero la Ley no fue reglamentada sino en 1914, por Decreto No. 113. Como norma general esta nueva sección de la Secretaría debía sistematizar la instrucción primaria y coordinarla con la secundaria a fin de obtener continuidad en el sistema de educación general. Frederick E. Libby, ciudadano de los Estados Unidos de América, fue el primer Inspector General de Enseñanza Primaria nombrado en Septiembre de 1914. Libby era un educador de larga experien-

(21) Leyes Expedidas por la Asamblea Nacional de Panamá en sus Sesiones de 1912-1913. Panamá, Imprenta Nacional. 1914 página 204.

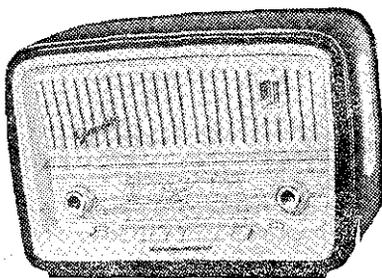
cia y había prestado valiosos servicios en la organización de las escuelas de Puerto Rico.

Lo primero que hizo Libby fue recorrer todo el país y puede asegurarse que no se le quedó ninguna escuela sin visitar. En los numerosos viajes a través del Istmo conversó con padres de familia, autoridades municipales, maestros, directores y alumnos. De esta manera obtuvo una información de primera mano sobre el estado de los edificios escolares, sobre las condiciones en que trabajaban los maestros, sobre el alumnado y sobre los Inspectores. Puede asegurarse que Libby conoció personalmente a cada uno de los maestros, así como a las personas más importantes de las distintas comunidades que él visitó. Una vez terminada esta visita Libby rindió un Informe General sobre el estado de la instrucción pública panameña e hizo recomendaciones para mejorarla. Casi todo este informe fue incluido en la Memoria de 1916. He aquí algunas de sus consideraciones:

Comienza el Inspector General por decir que se necesita una adecuada inspección del trabajo de los maestros en cada escuela para asegurar el progreso de los alumnos y el mejoramiento de la enseñanza. Una vez sentado el principio de que se necesita una adecuada supervisión escolar, agrega que el aspecto económico de la supervisión no ha sido atendido y que los sueldos de los Inspectores son muy bajos y llega hasta afirmar que hay maestros y directores de escuela primaria que ganan más al año que los supervisores. Recomienda que se aumente el sueldo a los Inspectores y que aumente también el número de Inspecciones de catorce a veintiuna para la labor efectiva. El plan completo era transformar las Inspecciones Provinciales en Inspecciones Municipales, y tener Inspectores municipales con igual rango que los provinciales. Con mejores salarios y jurisdicción territorial más reducida esperaba Libby mejorar la supervisión.

Asegura el Inspector General que en su recorrido encontró escuelas rurales que no habían recibido la visita de un Inspector en los últimos tres o cuatro años y atribuye esto a la falta de buenas vías de comunicación. Por supuesto, que con mucho tacto el Inspector General se cuida mucho de agregar que así como él pudo visitar tales escuelas a pesar de los malos caminos, los Inspectores hubieran podido ir también con un poco más de entusiasmo. También informa el Inspector General que de 398 locales ocupados por las escuelas primarias, sólo 127 eran propiedad del Estado. Este problema ha continuado siendo el talón de Aquiles del sistema de educación panameño: una matrícula que crece más aprisa que los recursos económicos de la nación.

Se da información oficial sobre el estado de salud de los alumnos de la Primaria; (Siga a página 36)



TELEFUNKEN

Le hará feliz en sus vacaciones...
Radio de 4 bandas con Convertidor para usar en la ciudad y Batería para obtener música y noticias en el campo.

Consiga el suyo

en

CASA SPORT, S. A.

(Antigua Mueblería El Diablo)

Máximas y Pensamientos Famosos

Una sola cosa es necesaria para salir con bien de la vida. El dinero importa poco, la inteligencia, la fama, no son indispensables; la libertad no es precisa; la misma salud no es la única cosa necesaria. Lo necesario es el carácter, una voluntad completamente cultivada: eso es lo único que puede salvarnos. Si eso no nos salva, de seguro seremos condenados.

LUBBOCK.

—o—

Creo que si miráramos siempre al cielo, terminaríamos por tener alas.

FLAUBERT.

—o—

No te desanimes nunca; después de la muerte de Licurgo, se vio a los lacedemonios recoger para hacerle un templo, las piedras con las que le habían golpeado durante su vida.

PITAGORAS.

—o—

Tres cosas pueden conocerse a primera vista en una ciudad: en qué estado se halla la educación, cuál es el gusto artístico de

sus habitantes, cuál es el concepto que merece su policía. ¿Véis paredes tiznadas, rayadas y descascaradas, efigies sin narices ni dedos, álamos y acacias heridos, y con tiras de corteza colgando? Allí es defectuosa la educación, no hay amor a las artes, no hay policía diligente. Principia el niño por ensuciar una pared, y no se le corrige: un día manchará la reputación más limpia. Maltrata hoy una escultura y da fin a un árbol: después golpeará y herirá carne humana. Las autoridades que deían en paz a los que dañan al edificio, a la estatua y al árbol, dejan crecer y multiplicarse a los futuros destructores de todo.

HARTZENBUSCH.

—o—

Trabaja en vencer lo que de ordinario te desagrada en tus prójimos.

KEMPIS.

—o—

Mientras las sociedades modernas segreguen la miseria como producto normal de su funcionamiento, no debe haber reposo para el cristiano y para su acción.

JACQUES MARITAIN.

Puede más una palabra oportuna y amable, que cien mil dichas con deseo de tener razón.

LUIS J. ACTIS.

—o—

La mente espiritualizada es vida y es paz.

TRINE.

—o—

Haced las cosas pequeñas como si fuesen grandes, que después haréis las grandes como si fuesen pequeñas.

PROVERBIO.

—o—

Si se os pregunta: "¿Qué es el silencio?".

Responded: "La primera piedra del templo de la filosofía".

PITAGORAS.

—o—

La poesía está en el alma, como el ruiseñor en el ramaje.

ALFREDO DE MUSSET.

—o—

El hombre es dueño de las palabras que calla y esclavo de las que pronuncia.

ANONIMO.

La Revista "Nuevos Horizontes"

Organo del Tribunal Tutelar de Menores.

Queremos enviar nuestro saludo a la nueva publicación y felicitaciones a su Directora la Dra. Clara González de Behringer (Juez del Tribunal), quien, con sus colaboradores, nos están dando muestra, de que todo es posible, cuando al trabajo se une el entusiasmo y el altruismo. Nos permitimos reproducir parte del Informe Anual (Junio de 1961-Junio de 1962) que la Juez del Tribunal presentó al señor Ministro de Gobierno y Justicia. (Nuevos Horizontes", No. 3).

LA REVISTA "NUEVOS HORIZONTES".

Sintiendo cada vez más la necesidad de que el público conozca la labor del Tribunal y se familiarice con los estudios referentes al problema de la delincuencia y de los esfuerzos realizados para disminuirla, pensé que nada mejor que la publicación de un órgano del Tribunal de Menores y al efecto, con la cooperación del Sr. Ministro de Educación se imprime en la actualidad en la Imprenta Nacional la revista "NUEVOS HORIZONTES" que ya va para su tercer número y que ha merecido una buena acogida de parte de la prensa y de la ciudadanía. En su tiraje de 1.500 ejemplares se lleva a todos los Alcaldes, Gobernadores y autoridades judiciales, la voz del Tribunal y se interpreta al público los objetivos del derecho tutelar y la filosofía que sirve de base al nuevo derecho de menores.

Esta revista viene a completar la campaña que en contra de la delincuencia ha llevado a cabo con resultados halagadores para la seguridad y defensa social, el señor Ministro de Gobierno a quien la suscrita felicita y se complace en dejar constancia en este documento del interés y energía demostrado por Marco A. Robles en el problema que a todos preocupa.

HOKUSAI

Hokusai, célebre artista japonés, murió a los ochenta y nueve años y su larga carrera ofrece un ejemplo extraordinario de labor incesante y gran modestia. A los setenta y cinco años escribía: "Dibujo desde la edad de seis años, he trabajado siempre, y sin embargo estoy descontento de cuanto hice hasta los setenta años. Sólo a partir de los setenta y tres años comencé a comprender la forma y naturaleza verdaderas. A los ochenta habré progresado y a los noventa llegaré al fondo de las cosas. Pienso ser superior a los cien años y a los ciento diez todo será vivo en mi obra". En la mayoría de sus obras se observa la búsqueda apasionada del movimiento. "Quisiera —escribía— que mis personajes y mis animales tuviesen el aire de escapar del papel, y que todo sea vivo en mi arte, tanto una línea como un punto".



LA VISION DE UN GRAN HOMBRE

Leonardo da Vinci (1452-1519) fue un genio, no solamente como pintor y escultor, sino también como inventor, como arquitecto, poeta, músico, filósofo y hombre de ciencia.

Siempre recordaba su deseo de aprender el arte secreto del vuelo y cada cierto tiempo ponía a prueba una nueva idea. "Lo veo muy muy claro en mi mente— decía a sus asombrados amigos—, como un pájaro grande con las alas estiradas, volando y deslizándose por el cielo despejado, unas veces volando bajo, otras alto, y más alto, remontándose hacia el cielo azul. Con toda seguridad algún día habrá un barco en forma de pájaro que volará por los aires. Es algo que seguramente llegará, es sólo una cuestión de saber cómo dar forma al barco y lo más importante de todo, el mecanismo que lo impulse. ¡Toda mi vida estaré hablando y haciendo planes sobre tales cosas!".

Letras

Stella Sierra



Canción en Elegía

(a una perra fiel)

Popona, nombre dulce, retazo de agua clara,
elástica y riente como una tibia corza.
¿Por qué secreto mundo de la tierra caminas?
¿A qué cautivo limbo solícita te asomas?

Tengo tu imagen lúcida en la noria del alma—
asida al corazón como un lirio a la espuma:
Aquel hocico largo de felpa cenicienta
que otrora husmeó fantasmas --palomas de penumbra--:
Aquellos flancos ágiles --joy materia y su límite--!
que ignoraba las vallas en su zanco de plumas.
Aquellos ojos pardos, esquifes de misterio,
en los que navegué solitaria y desnuda.
¿En dónde están, en dónde?

Estás sembrada toda, germinando, creciéndote,
de la muerte a la vida en tranquila figura.
De tu osamenta frágil nace un árbol y un nido.
(Acaso de tu vientre, un arroyo de brumas).
Y permaneces quieta. Tan dormida en tu muerte,
tan serena en la forma de tu morada última,
que no escuchas la suave alborada de pájaros,
ni percibes del tiempo el fluir de su música.

Te llamo. No respondes. Ni el eco más distante.
La ola que cobija mi corazón, se asusta.
Albo delfín la luna, navega en su mar--cielo
y desnuda los monjes de mi huerto de pinos...
En la hojarasca tensa, unos pasos fugaces.
En mi mano una escarcha. Un soplo breve y fino.
Renacida del musgo plumoso de la muerte
--hortelana del predio de los astros sin riscos--
vislumbro tu silueta transparente de estrellas,
mientras Dios en su trono te sonríe, ¡Dios mismo!

Nace la poetisa en la ciudad de Panamá el 5 de julio de 1923. Sus estudios primarios los hizo en la Escuela de Puerto Rico, de la ciudad de Aguadulce, lugar de origen de su familia. En este ambiente transcurrió su niñez, el cual puede captarse en su libro en prosa AGUA DULCE, que recoge pasajes líricos del campo y del pueblo coclesanos. Realizó estudios secundarios en el Colegio de María Inmaculada y —como alumna libre— en el Instituto Nacional, planteles en donde obtuvo títulos de Bachiller en Letras. Se graduó de Profesora de Español en la Universidad de Panamá. Actualmente presta sus servicios en el Colegio José Dolores Moscote.

Ha trabajado en el campo del periodismo sirviendo por varios años una columna literaria en MUNDO GRAFICO, intitulada MARGINALIA, así como una página literaria en ese mismo semanario y en la revista EPOCAS. Ha laborado en la radio y en la televisión con su programa PANORAMA CULTURAL... una ventana abierta a las manifestaciones de nuestra cultura.

La poetisa tiene dos hijos. Ha viajado por Italia, Francia y España, así como por diversos países de nuestra América. Ecos de esos viajes ha sido el homenaje que el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, le ofreció a su llegada a ese país, y la Separata N° 9 de sus poesías que dicha Institución Cultural realizó en MUNDO HISPANICO.

La exaltación de la obra de la poetisa la realizó la Unión Nacional de Mujeres —a cuyo frente estaba doña Clara González de Behringer— en un homenaje que tuvo lugar en el Aula Máxima del Instituto Nacional. La poetisa es autora del Himno de nuestra Universidad.

Ha publicado (Poesía) CANCIONES DE MAR Y LUNA, Imprenta de la Academia, 1944, Panamá, Rep. de Panamá; SINFONIA JUBILOSA, —Primer Premio de Poesía del Concurso Ricardo Miró, 1942— Imprenta López, Argentina; LIBRE Y CAUTIVA, Editorial Stylo, México, 1949; 5 POEMAS, 1949, Separata N° 9 de CUADERNOS HISPANOAMERICANOS, Instituto de Cultura Hispánica, Madrid, España; POESIA, Antología poética editada por el Ministerio de Educación de la República de El Salvador, 1962; (Ensayo) PALABRAS SOBRE POESIA, Imprenta Nacional, Publicaciones del Ministerio de Educación de Panamá, 1948; Próximo a publicarse AGUA DULCE (verdad y fantasía de mi infancia).

Grabaciones de viva voz, de la obra de la poetisa, han sido registradas por el Archivo de Literatura Hispánica de la Biblioteca del Congreso de Washington.

Las poesías de Stella Sierra aparecen en las siguientes obras: Enciclopedia Labor. Tomo No. 9; Cien Años de Poesía Panameña, Rodrigo Miró; Antología de la Poesía Hispanoamericana --Roger Calle Bois.-- Ediciones Aguilar, Madrid, España; Nueva Poesía Panameña (Antología) Selección y estudios de Agustín del Saz, Ediciones Cultura Hispánica, Madrid, España.

PAJARO D'AGUA

Pájaro d'agua,
huésped fugaz:
rompe la noche
tu levedad.

Arco de trino,
rey de cristal,
río de bruma,
cárcel y atón.

En tu garganta
—río veraz—
un ángel quiebra
la oscuridad.

Y una rosada
flor de metal
al pasto, espejo
de cielo da.

Pájaro, el agua
de manantial.
¿será más pura
que tu cantar?

Bajo tu verde
serenidad,
hilo la luna
gnomos de sal.

.....

En una noche
sin despertar,
hiéreme el pecho
de eternidad.

JORGE CARRERA ANDRADE —Poeta Ecuatoriano—
"Stella Sierra es indiscutiblemente la isla más alta, pura y musical del archipiélago poético panameño".

JUAN DAVID GARCIA BACCA—FILOSOFO ESPAÑOL
—"Un ejemplar edificante y conmovedor del poetizar dialéctico, lo halló y siento en "Libre y Cautiva" de Stella Sierra".

RODRIGO MIRO—CRITICO PANAMEÑO— "Desde su obra inicial la poetisa evidenció una grata y peculiar tonalidad poética, sin precedentes en el Istmo. Sorprende la propiedad de su lenguaje, la pureza de su concepción, su dignidad poética".

RICARDO A. LATCHAM—CRITICO CHILENO— "No es corriente encontrar en la poesía continental una voz femenina como la de Stella Sierra que sobre este mundo físico en que nació (en esa Aguadulce henchida de retablo) sepa elevar un canto tan persistente en que la gleba, el paisaje y la patria, cobren una virtud estable de lirismo a través de su viva creación tan moderna y tan clásica a la vez".

**NUEVO
VITANE
DE DOBLE ACCION**

LIMPIA SU CARBURADOR
(y lo mantiene limpio),
COMO DE FABRICA,
USANDOLO REGULARMENTE

Para su Carga

de

PANAMA-COLON-PANAMA

use los servicios de

TERMINALES PANAMA, S. A.



*La fotografía
como
pasatiempo*

EN BOQUETE

*La señora Irma González de De
Dianus da sal al ganado de su
finca. (Pardo Suizo)*

IMPORTADORA PACIFICO, S. A.

Especialistas en Rodamientos y Sellos

Distribuidores de:

- Rodamientos F A G
- Chumanceras F y H
- Sellos NATIONAL
- Correas Industriales DAYTON



Surtido para Entregas Inmediatas

Calle 27 Este, final Aptdo: 6214 Cable: IMPACO
Tels: 2-6421—2-2428 Panamá, Rep. de Panamá

¡BARROS!... ¡BARROS!

NUEVO LAPIZ MEDICINAL

sentor
elimina los barrores de raíz

Cubre la erupción mientras la cura.



Su acción rápida impide el crecimiento y reproducción de espinillas y barrores

BANCO NACIONAL DE PANAMA

Sucursales

Colón y Zona Libre

Servicios
Bancarios
en
General

Tel: COLON 7-1700

ZONA LIBRE 7-1890

Aptdo. 976

Para toda Superficie

PINTE MEJOR CON

Pabco

Fácil de aplicar

y acabado perfecto

más de 1300 colores a su disposición

MARIO GALINDO Y CIA. S. A.

Tels: 2-2219 — 2-2154

Ave. Eloy Alfaro 15-33

QUIERE USTED CONTAR ALGO... QUE LE HA PASADO A USTED...?

A cargo de Laritza Beral

—Le ha pasado a usted algo interesante... que usted considere digno de contarse...? Pues bien, escríbalo y envíenoslo... y aquí se lo publicaremos.

Nos complace publicar parte de una carta muy interesante.

"...yo creo, que la experiencia que nosotros tuvimos se digna de contarse. Pueda que sirva para otros muchos trabajadores de toda la República. Por eso, con el debido respeto pido que sean publicadas las siguientes líneas: Soy un hombre joven que tiene varios años de trabajar en una Empresa panameña. Somos como veinte obreros y nunca antes se había presentado un problema que "molestara" las relaciones amistosas entre jefe y empleado. Nosotros veíamos complacidos cómo los jefes buscaban siempre la forma de darnos comodidades y nosotros respondíamos trabajando bien. Pero hace cosa de meses entró a formar parte del personal un hombre extraño. Nos empezó a decir que no fuéramos tontos trabajando así... y mil cosas más... poco a poco fuimos perdiendo la confianza uno en el otro. Al principio me dejé convencer un poco... pero un día ví claro. Ese hombre no buscaba mejorar **nuestra situación**, lo que él buscaba era que no se rindiera el mismo trabajo... y lo estaba consiguiendo. Así las cosas, un día me llamó el jefe y me preguntó qué era lo que estaba pasando: "Si ustedes no trabajan como antes, tendré que buscar nuevos empleados, o buscar soluciones diferentes"... y me explicó con números cómo nosotros estábamos protegidos por la Compañía.

Busqué la forma de reunirlos a todos en mi casa, a todos menos a ese hombre extraño. Les hablé claro. Les expliqué la situación, les dije que cuando un hombre **siente de verdad el trabajo**, no puede bajo ningún aspecto aceptar esas doctrinas extrañas que prometen "un mundo sin trabajar"... que todo eso no es más que una mentira. El hombre tiene que trabajar; unos lo hacen en una forma, otros en otra, pero al fin y al cabo es trabajo. Y al convencerlos me sentí feliz. Sí, sentí que había salvado a mis compañeros. Ellos volverían a trabajar y a trabajar tranquilos. No irían a ser unos hombres amargados y a sentirse frustrados.

Visite a David en los días 16, 17, 18 y 19 de Marzo. Participe en las Festividades de sus FIESTAS PATRONALES. Visite su FERIA AGRICOLA-COMERCIAL-GANADERA.

Colaboración de Nuestros Lectores

VOCES DESOLADAS

*Tu ayer es hoy un mañana
en las esquinas del tiempo,
donde madrugan mis sueños
como un puñal de esperanzas.*

*Mis penas están llorando
en las canciones del viento,
y en los caminos del alma
mi soledad va creciendo.*

*Mis besos abandonados
su angustia van deshojando,
por esas fuentes sin luna
que no bebieron tus ojos.*

*Los lirios de tu ternura
en mi dolor no florecen,
porque han sembrado de espinas
la carne de mis tristezas.*

*Por eso las manos tennes
que modelaron tu rostro,
me hieren buscando tu alma
en un rincón de mi vida.*

Luis Arteaga,
Ecuatoriano.

VUELVE PRIMAVERA

*Ha llegado hace poco primavera,
engalanada, risueña y feliz como una novia,
se ha sentado en los jardines, árboles y pradera,
y en todas partes suscita perfume y abre la flor de gloria.*

*Ha rozado el rostro de los hombres
y los ha iluminado con su sonrisa;
y se ha escondido en los corazones sin nombres,
y los ha hecho vibrar con su caricia.*

*Por todas partes se ve despertar de canciones, de armonías y de
(afectos,*

*Por todas partes hay un renacer de felicidad vestida
despiertan los pájaros al ver el día perfecto
con velos tejidos en el sueño,
despertada por un hilo de poesías..
cuando Dios nos pone la vida, la muerte, el deber y el ensueño.*

Miriam Elena Pérez,
Panameña.

IMPORTANCIA DE ELEGIR BIEN UNA PROFESION...

por Denis Cardoze C.
Estudiantes del IV Año del
Colegio Javier

Me contaban, hace un tiempo, que un estudiante habiéndose graduado de bachiller, había decidido estudiar Medicina... Llega a la Universidad de Panamá, empieza el primer año; a mediados del curso, cuando ya sabe más o menos lo que encierra el estudio médico, toma otra decisión y dice: "Mejor seré Arquitecto".

Esto muchas veces resulta una necesidad y lo más probable es que tampoco le guste la nueva carrera, elegida por él, en esa forma, —sólo porque le parece más fácil— y el resultado sea un fracaso. Esto pasa en todas las Universidades del mundo, sobre todo en aquellos países donde es pobre la preparación secundaria y el individuo no pudo conocer sus aptitudes para alguna profesión.

Todos los hombres tenemos aptitudes para hacer algo. Algunos conocen su vocación desde muy temprana edad y a otros se les perfila mediante sus años de bachiller.

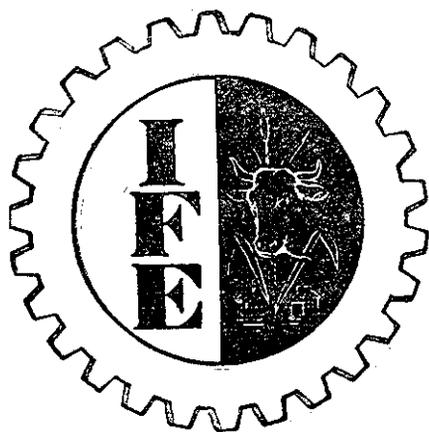
Estos en su mayoría o fracasan el primer año o se salen antes. Algunos llegan a hacer varios años quizá con notas buenas, pero cuando llega el momento donde la vocación es la que decide, entonces fallan. Si alguno en esta condición logra graduarse, no lo hará bien; o si lo hace será otro de tantos en su profesión, sin amor a su carrera, sin destacarse.

Por eso vemos nuestro mundo lleno de hombres que equivocaron su carrera. Hombres llenos de desilusión por el fracaso... y aquellos más pobres de espíritu llevarán una vida poco honrada. Por eso es muy importante conocer nuestra vocación antes de concluir nuestros estudios secundarios.

Elegancia con

CAMISAS ATLAS

Superiores y Garantizadas



El Instituto de Fomento Económico anunció hoy que se ha fijado la cuota de producción de sal para el presente año. Se han señalado seis (6) quintales por destajo para la sal de consumo humano y dos (2) quintales para el uso de la ganadería y el industrial.

Esta resolución de la Junta Directiva del IFE redundará en beneficio de todos los productores de sal de las provincias centrales.



Lic. José María Sánchez

*Gerente General
de*

**INSTITUTO DE FOMENTO
ECONOMICO**

El Almacén de Modas

OLMAR'S

DE AVENIDA CUBA 40-35

Anuncia a su distinguida clientela el cambio
de número de su teléfono.
Desde MARZO, 5-4364

**AFILIADO A
CUENTAS COMERCIALES.**



La encantadora niñita Yiyita Valdés sonríe contenta porque duerme con sábanas MARI-ROS.

MARI - ROS

Ropa de cama para niños

PARA ORDENES.
Tel: 3-6997
Aptdo. 716
Panamá, R. de P.

De Venta
en toda la República

Educación para el Hogar

Artes y Ciencias

Femeninas

a cargo de Manonguita G. de Espener

ELABORACION DE MINUTAS PARA LA FAMILIA

Dietas adecuadas

La eficiencia del hombre, depende principalmente de la clase de alimentación que recibe. Hoy día, el ama de casa moderna, se afana por conocer las necesidades de cada uno de los miembros de la familia y trata de adquirir la habilidad necesaria, para llenar con eficiencia los requisitos individuales de cada cual.

Feliz el hombre, que se sienta a la mesa a tomar la comida que le ha sido preparada de acuerdo con las exigencias alimenticias de su organismo. Y más feliz es todavía el niño, que crece bajo la supervigilancia de una madre entendida en las leyes de salud, y que las practica en alto grado.

Una dieta adecuada, es la que está compuesta de todos los nutrimentos alimenticios que mantienen el organismo en perfecto estado de salud y debe incluir los siguientes alimentos:

- 1º—PROTEINAS, para fabricar músculos y reparar los tejidos.
- 2 —CARBOHIDRATOS, para producir calor y energía.
- 3º—SALES MINERALES, para fortificar el tejido óseo, el cabello, las uñas y regular el proceso del organismo.
- 4º—VITAMINAS, para el desarrollo normal y la conservación de la salud.

Nutrición.

La Ciencia de la Nutrición es uno de los avances de nuestra época, para el

mejoramiento de la salud. El problema de la desnutrición ha de ser resuelto, educando a los padres y a los hijos, en la práctica de esta Ciencia, que es de carácter personal. La pobreza puede ser causa de la desnutrición, pero se observa que en las clases acomodadas también hay seres desnutridos.

Según el Dr. Holt, la desnutrición depende principalmente de tres factores: 1º—La clase y cantidad de alimento. 2º—La higiene en que se vive. 3º—La herencia.

Los síntomas de desnutrición son:

- 1º—Poca energía (fatiga física y mental).
- 2º—Desatención (dificultad para prestar atención por varios minutos seguidos)
- 3º—Mala memoria.
- 4º—Comprensión tardía.
- 5º—Inquietud (intranquilidad e indisciplina)

Reglas para elaborar minutas

Al elaborar minutas hay que tener en cuenta varios factores:

- 1º—Dinero de que se dispone y costo de los alimentos.
- 2º—Número de personas.
- 2º—Edad y trabajo que ejecutan.
- 4º—Clima
- 5º—Alimentos que están en cosecha

- 6º—Tiempo de que se dispone
- 7º—Clase de comida que se tomó el día anterior.
- 8º—Combinación de los alimentos desde el punto de vista científico
- 9º—Combinación de los alimentos desde el punto de vista estético

Al elaborar minutas diarias, hay que procurar que las tres comidas formen la unidad, y no cada comida por separado. En la alimentación diaria es preciso incluir los siguientes alimentos:

Leche	1 botella
Frutas	2 veces
Legumbres verdes y amarillas	2 veces
Ensalada	1 vez
Cereales	1 "
Carne o pescado	1 "
Huevos	1 "

La clase de minuta, depende principalmente de la situación económica de la familia. Sería sumamente fácil, arreglar una minuta atractiva, si no hubiera necesidad de pensar en el costo de los alimentos que se van a usar. Hoy día el precio de los alimentos se ha cuadruplicado y precisa por lo tanto, considerar el valor de ellos, si se quiere que el dinero alcance para satisfacer las demás necesidades de la vida. Afortunadamente, el costo de los alimentos, no está en **relación directa** con su valor nutritivo, ya que hay alimentos baratos, de gran valor nutritivo. Al planear una minuta atractiva y encontrar que resulta muy cara al presupuestado, los ingredientes costosos, pueden ser sustituidos por otros semejantes, pero más económicos.

Ejemplo:

Guineo, mangos, naranjas o melón, en lugar de manzanas o frutas importadas.
Margarina en lugar de mantequilla
Aceite vegetal en lugar de grasa animal.
Leche evaporada, congelada, en lugar de crema.
Frijoles en lugar de carne
Carne de res, en lugar de carne de cerdo o gallina.

Alimentos frescos en lugar de alimentos en lata o paquetes.

Es de suma importancia combinar los alimentos de sabor simple, con los de sabores fuertes; los líquidos con los

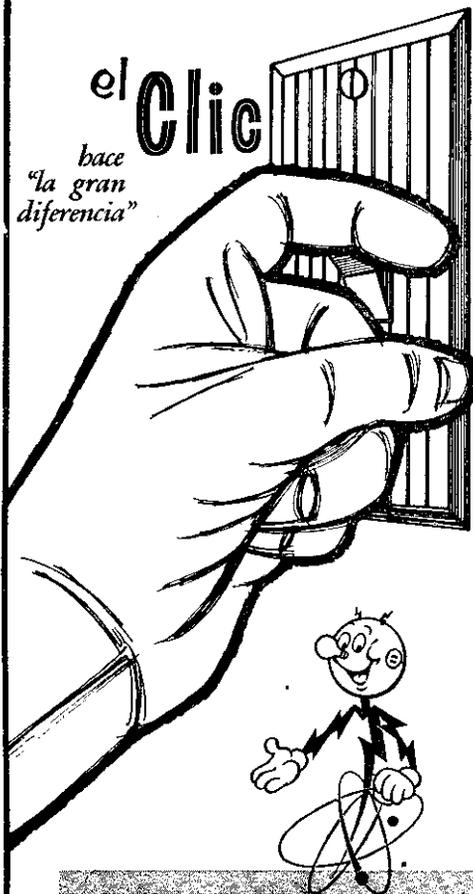
(Siga a página 36)

Distribuidor Exclusivo
de los famosos
ARTEFACTOS ELECTRICOS

PEMCO, S.A.
AVE. NACIONAL TELS. 2-0181 · 2-2099



Westinghouse



No basta más que el sonido casi inaudible en un interruptor eléctrico para que las industrias, fábricas, negocios, escuelas y hogares inicien la ardua e ininterrumpida labor cotidiana. La energía eléctrica es silente, más su poder se hace sentir en la iluminación de las calles, en el movimiento de grandes maquinarias, en el interior de los edificios y en fin, en todo lo que nos rodea.

Estos son los resultados positivos de una serie de planes cuidadosamente elaborados por la Compañía Panameña de Fuerza y Luz, en su preocupación de llevar a todos los rincones de nuestro medio las facilidades y conveniencias 24 horas diarias.

Por tanto, un INTERRUPTOR ELECTRICO, cualesquiera sea su forma exterior, da paso a la energía y al poder que la comunidad necesita para su desarrollo y progreso.

Com. Panameña de Fuerza y Luz
Compañía de Electricidad y Alumbrado



BALLANTINE'S

Distribuidores:

MOTTA y MOTTA LIMITADA
 PANAMA — COLON

'Lo que el país necesita son más uñas sucias y más mentes limpias'.

—Will Rogers—

Junta Directiva del INSTITUTO GANADERO

Presidente — Dr. Felipe Juan Escobar

Directores:

Lic. Antonio de León
 Lic. José María Sánchez
 Sr. Domingo Díaz Q.

Sr. Camilo Franceschi
 Sr. José E. Mora Díaz
 Sr. Isaías Chang Ortiz

Eugenio Bendiburg
 Director Ejecutivo



Galería Social

Señor Don Gabriel Lucas Arango y señora Patricia R. de Arango acompañados de sus hijos, Patricia, Liza Isabel, Gabriel Lucas, Alejandro Alberto y Marco Antonio.

IMPRESOR
GOMEZ
PRINTER

TARJETAS DE VISITA
SOCIAL Y COMERCIAL
INVITACIONES 15 AÑOS
PARTICIPACIONES
PARA MATRIMONIOS
ANUNCIOS NACIMIENTO
RECUERDOS BAUTIZO
FINA PAPELERIA
EN ALTO RELIEVE
SELLOS DE CAUCHO

IMPRESOS!

**MODERNOS
DISTINTOS
LUJOSOS**

Por un impresor que capta a
satisfacción vuestros deseos.

Ofreciendo siempre lo Mejor!

«**IMPRENTA GOMEZ**»

AVENIDA CENTRAL 7-47 * TELEFONO 2-0212

CASA FASTLICH

Los principales joyeros

de

Centro América

Tels: 2-0893 — 2-0894 — 2-0895

Aptdo. 323

Plaza 5 de Mayo — (Frente al Chase)